

# VITA Easyshade® V

Használati utasítás



VITA Színmeghatározás

VITA Színkommunikáció

VITA Színhelyreállítás

VITA Színkontroll

Kiadva: 2019.03.

VITA – perfect match.

**VITA**

## VITA Easyshade® V

---

Vásárlás időpontja:	
VITA Easyshade V kézidarab / kalibráló blokk tartójának sziéiaszáma:	
VITA Easyshade V töltőállomás sziéiaszáma:	
Szakkereskedő:	

<b>1</b>	<b>Bevezetés és jelmagyarázat</b>	<b>4</b>		
1.1	Bevezetés	4		
1.2	Biztonsági előírások	5		
<b>2</b>	<b>Általános termékleírás</b>	<b>7</b>		
<b>3</b>	<b>Szállítmány terjedelme és készülék töltése</b>	<b>8</b>		
3.1	Szállítmány terjedelme	8		
3.2	Alkatrészek és tartozék a felhasználó számára	9		
<b>4</b>	<b>Menüvezetés</b>	<b>10</b>		
<b>5</b>	<b>Első üzembe helyezés</b>	<b>11</b>		
5.1	Készülék töltése	11		
5.2	Akku töltöttségi szintje	11		
5.3	Védőkupak felhelyezése	12		
5.4	Bekapcsolás	12		
5.5	Automata fehéregyensúly-beállítás	13		
5.6	A fogszín helyes mérése	15		
5.7	Alapbeállítások	17		
5.7.1	Dátum és idő	17		
5.7.2	Készülékinformációk	18		
<b>6</b>	<b>Üzem módok</b>	<b>20</b>		
6.1	Alapszín meghatározása természetes fogon	20		
6.1.1	Természetes fogszín kijelzése	20		
6.1.2	Színeltérések kijelzése	20		
6.1.3	Részletes információ			
	VITA SYSTEM 3D-MASTER SZÍN	21		
6.1.4	VITA SYSTEM 3D-MASTER kevert színek	22		
6.1.5	Részletes információ			
	VITA classical A1–D4 színek	22		
6.1.6	VITABLOCS szín kijelzése	24		
6.1.7	Bleached szín kijelzése	25		
6.2	Átlagoló színmeghatározás	26		
6.3	Fogrégió színének meghatározása	27		
6.4	Kerámia fogpótlás színének ellenőrzése	29		
6.4.1	Szín összehasonlítása a VITA szabvánnyal	29		
6.4.2	Fogpótlás színének összehasonlítása egy felhasználói szabvánnyal	32		
6.5	Korona színének meghatározása az alapszín meghatározásával megegyezően	33		
<b>7</b>	<b>Betanulási üzemmód</b>	<b>34</b>		
<b>8</b>	<b>Mérések mentése</b>	<b>36</b>		
8.1	Mérések előhívása	36		
8.2	Mérések törlése	37		
<b>9</b>	<b>Bluetooth adatátvitel</b>	<b>38</b>		
9.1	Bluetooth-kapcsolat Windows PC-vel / VITA Assist szoftverrel	38		
9.2	Bluetooth-kapcsolat Android-eszközökkel / VITA mobileAssist alkalmazással	39		
9.3	Bluetooth-kapcsolat iOS eszközökkel / VITA mobileAssist alkalmazással	40		
<b>10</b>	<b>Tisztítás és fertőtlenítés</b>	<b>41</b>		
<b>11</b>	<b>Függelék</b>	<b>42</b>		
11.1	Hibüzenet	42		
11.2	Hibakeresés	44		
11.3	Műszaki adatok	45		
11.4	Szószedet	46		
11.5	Szabadalmak és védjegyek	47		
11.6	Felelősségkorlátozás következményi kár esetén	47		
11.7	Garancia	47		

## **1 Bevezetés és jelmagyarázat**

### **1.1 Bevezetés**

Tisztelt Vásárlónk,

gratulálunk, hogy megvásárolta a VITA Easyshade V készüléket, amely lehetővé teszi a természetes fogaknak és a fogpótlások széles tartományának pontos színmeghatározását. A készülék lefedi a VITA SYSTEM 3D-MASTER színek széles spektrumát, beleértve a BLEACHED SHADE GUIDE színeket, és a VITA classical A1–D4 színeket is. A digitális fogszín-kommunikáció és -dokumentáció lehetősége ugyancsak hozzáférhető válik az Ön számára – VITA mobileAssist app vagy VITA Assist PC-szoftver segítségével. A pontos színmeghatározás érdekében kérjük, hogy a készülék használata előtt gondosan olvassa végig a felhasználói kézikönyvet.

Sok örömet kívánunk Önnek a készülékkel végzett munkához!

### 1.2 Biztonsági előírások

<b>VITA Easyshade V</b>	Elektromos biztonság, tűzvédelem és mechanikai sérülések szempontjából megfelel az IEC 61010-1 szabványnak.
-------------------------	---






### Figyelmeztetések

1. Kizárólag a készülékkel együtt szállított „eneloop, BK-3MCCE, Ni-MH, 1.2 V, min. 1900 mAh, HR6, AA” típusú, újratölthető akkukat használja. Más akku használata nem megengedett, az a készülék, ill. az akku károsodásához vezethet. VITA Zahnfabrik ilyen esetben nem vállalja a szavatosságot.
2. Soha ne nézzen közvetlenül VITA Easyshade V mérőfejébe, miközben a fényforrás be van kapcsolva.
3. Ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba a VITA Easyshade V kézidarabot vagy bázisegységet.
4. A védőkupak megfelelő felhelyezése érdekében kövesse a 4.3 szakasz utasításait.
5. VITA Easyshade V szakszerű tisztítása és fertőtlenítése érdekében kövesse a 10. pont utasításait.
6. A készüléket ne tegye ki 60 °C feletti, valamint 0 °C alatti hőmérsékletnek.
7. VITA Easyshade V használata közben figyelembe kell venni az általános fogorvosi és fogtechnikai munkavégzésre és biztonságra vonatkozó intézkedéseket.
8. A védőkupakok egyszer használatosak, csak egy páciensnél alkalmazhatók.
9. Óvja a készüléket a közvetlen napsugárzástól.
10. Mérés közben a hőmérsékletnek 15°C és 40°C között kell lennie.
11. Óvja a készüléket a leeséstől, fennáll a törés és az áramütés veszélye.
12. A készülékkel szállított hálózati kábelt csak azonos gyártmányú kábellel szabad pótolni.

### Fontos információ az elektromágneses összeférhetőségről (EMC)

A hordozható és mobil magas frekvenciájú kommunikációs eszközök hatással lehetnek az elektromos orvosi készülékekre. Ezt a terméket a megadott elektromágneses környezetben történő felhasználásra tervezték. A termék felhasználójának biztosítania kell, hogy a készüléket kizárólag a megfelelő környezetben használják.

1. A hálózati frekvenciás mágneses terek nem haladhatják meg egy tipikus, kereskedelmi vagy klinikai környezetben található hely jellemző értékeit.

Készüléken található ikonok magyarázata:		
<b>Veszélyes feszültség</b>	Ez a szimbólum veszélyes feszültségre figyelmeztet. A készüléket annak kinyitása előtt a csatlakozóaljzatból való kihúzással le kell választani a hálózati feszültségről.	
<b>Figyelmeztetés</b>	A ház kinyitása károkat okozhat a készülékben.	
<b>Szelektív hulladékkezelés</b>	Ez a készülék és annak valamennyi, ezzel a jelöléssel ellátott tartozéka megfelel a 2002/96/EC (WEEE) irányelvnek és a mindenkori érvényes nemzeti előírásoknak, és az Európai Unióban (EU) nem szabad ezeket a nem szelektált háztartási hulladékkal együtt kezelni. A régi készülék visszashállítandó VITA Zahnfabrikhoz.	
<b>CE-jelölés</b>	VITA Easyshade V megfelel az Európai Unió (EU) érvényes előírásainak. A megfelelőségi nyilatkozat VITA-tól (Regulatory Affairs / Szabályozási ügyek osztálya) igényelhető a <a href="http://www.vita-zahnfabrik.com">www.vita-zahnfabrik.com</a> oldalon.	
<b>II. érintésvédelmi osztály</b>	A II. érintésvédelmi osztályba sorolt berendezéseknél <b>megerősített vagy dupla szigetelés</b> van a hálózati áramkör és a kimeneti feszültség, illetve a fémház között (VDE 0100 szabvány 410, 412.1 része).	

**Fontos tudnivalók a szerzői jogról:**

© Szerzői jog 2015, VITA Zahnfabrik. Minden jog fenntartva.

Ez a dokumentáció és/vagy ez a szoftver, valamint azok az adatok és információk, amelyekre ezekben hivatkoznak, vagy amelyek tartalmazzák, VITA Zahnfabrik bizalmas és szerzői joggal védett információi. Ez a dokumentáció nem ruház át és nem testesít meg semmiféle jogot vagy engedélyt semmilyen szoftver, adat vagy információ használatára, sem jogot vagy engedélyt szellemi tulajdon használatára, sem jogokat vagy kötelezéseket VITA Zahnfabrik részéről, hogy ezzel összefüggésben egyéb szolgáltatást nyújtson. Szoftver adatok, információk használatára irányuló minden jogot vagy engedélyt, illetve VITA Zahnfabrik szellemi tulajdona iránti más jogokat valamint támogatás nyújtására irányuló minden kötelezettséget VITA Zahnfabrik céggel megkötött külön írásbeli szerződéssel kell átruházni.

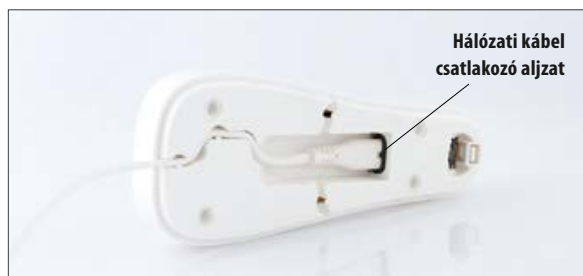
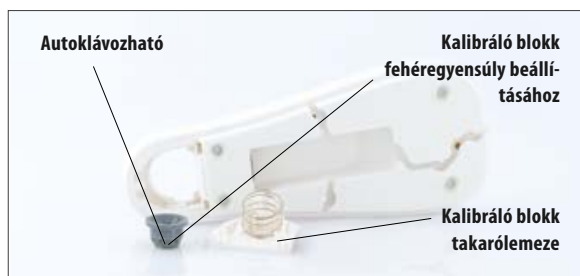
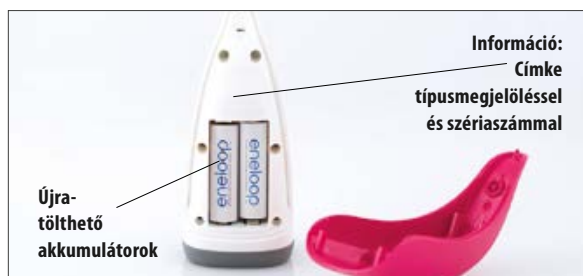
## 2 Általános termékleírás

VITA Easyshade V készülékkel a fogszín-meghatározás és -kommunikáció mindig digitális fókuszban van, hála a kiemelkedően precíz VITA vEye-nak. A felhasználó-központú működési elvet optimálisan egészíti ki a színes érintőképernyő – így kényelmes és intuitív is egyben. A hosszú élettartamú és tartós akkutechnológia integrált önkisülés elleni védelmével különösen stabil üzemeltetést biztosít folyamatos munkavégzés esetén is. Az innovatív szoftverkoncepció a VITA vBrain neurális hálózattal társítva garantálja a fogszín pontos meghatározását a világszerte elterjedt VITA classical A1-D4, VITA SYSTEM 3D-MASTER, VITABLOCS színrendszerekben, valamint az Amerikai Fogászati Társaság (ADA) által definiált fehéritett színekben.

VITA Assist szoftver a VITA ShadeAssist moduldal (a szállítmány részét képezi, vagy letölthető innen: <http://www.vita-zahnfabrik.com/vita-assist>) a természetes fog mért színének továbbítására és dokumentálására:

**i Információ:** Operációs rendszer: legalább Windows XP SP2

„VITA mobileAssist” applikáció okostelefonhoz és táblagéphez, megvásárolható: Google Play Store (Android), és App Store (iOS).



### 3 Szállítmány terjedelme és a készülék feltöltése

#### 3.1 Szállítmány terjedelme

Cikk	Darabszám	VITA-cikkszám
VITA Easyshade V kézidarab	1	DEASY5HP
VITA Easyshade V töltőállomás	1	DEASY5LS
VITA Easyshade V védőkupakok (18 darab)	2	D58000
VITA Easyshade V Bluetooth Dongle	1	D46008
VITA Easyshade V Felhasználói kézikönyv	1	10180
VITA Easyshade V Quickstart	1	10188
VITA Easyshade V garanciajegy	1	1626/5D (csak Németországban)
Hálózati kábel a készülékhez 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN		D5800...
VITA Assist	1	DASSIST..
Eladási és szállítási csomagolás	1	DEASY5VP

#### Vizsgálja meg a szállítmányt annak teljessége és az esetleges szállítási károk szempontjából!

**i Megjegyzés:** Abban az igen valószínűtlen esetben, ha a csomag tartalma esetleg hiányos vagy sérült lenne, kérjük, haladéktalanul forduljon VITA Zahnfabrik Hotline szervizéhez. Tel-Nr.: +49 (0)7761 562 222



### 3.2 Alkatrészek és tartozék a felhasználó számára

VITA a következő alkatrészeket és tartozékot biztosítja:

Cikk	Darabszám	VITA-cikkszám
Védőkupakok (9x18 darab)	1	D58000S
Eladási és szállítási csomagolás	1	DEASY5VP
VITA Assist	1	DASSIST..
Felhasználói kézikönyv	1	10180
Rövid útmutató	1	10188
Hálózati kábel a készülékhez 1.) 220-230 V EU 2.) 110 V 3.) 220-230 V GB 4.) 220-230 V CN		D5800...
VITA Easyshade V Bluetooth Dongle	1	D46008

## 4 Menüvezetés

### Magyarázatok a használati utasításban szereplő ábrákhoz

A készülék érintőképernyő segítségével működtethető. A műveleteket a kijelző megérintésével aktiválhatja.

Kontextusfüggő információ	Görgetés felfelé	Görgetés lefelé	Főmenü	Akku állapota
				
Dátum és időpont	Felhasználói szabvány	Kevert színek aktiválása	Kevert színek deaktiválása	Balra görgetés vagy vissza
				
Jobbra görgetés	Mentés	Betanulási mód VITA classical A1–D4	Betanulási mód VITA SYSTEM 3D-MASTER	Hangerő szabályozás
				
Bluetooth kapcsolat Android	Bluetooth kapcsolat iOS	Adatok küldése Android	Adatok küldése iOS	
				
Alapszín meghatározása	Átlagoló színmeghatározás	Fogregió színének meghatározása	Kerámia fogpótlás színének meghatározása	Kerámia korona színének meghatározása
				
Mérések listanézete	Lista törlése	VITA Easyshade beállítások	VITA Easyshade kikapcsolás	
				
Készlet szimbólum Alapszín meghatározása	Mérési eredmény kijelzése Alapszín meghatározása	Természetes fogszín	VITABLOCS szín	Fehértített szín
				
Készlet szimbólum Átlagoló színmeghatározás	Mérési eredmény kijelzése Átlagoló színmeghatározás	Készlet szimbólum Fogregió színének meghatározása	Készlet 1. mérés után Fogregió színének meghatározása	Készlet 2. mérés után Fogregió színének meghatározása
				
Mérési eredmény kijelző Fogregió színének meghatározása	Kerámia fogpótlás színének meghatározása	Kerámia korona színének meghatározása	Kerámia korona színmeghatározásának mérési eredménye	
				

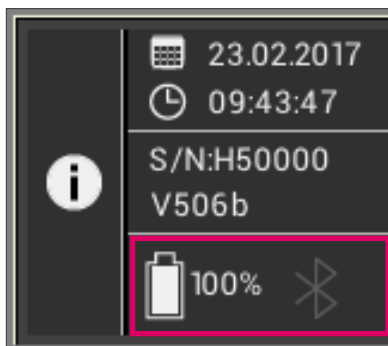
## 5 Első üzembe helyezés



### 5.1 Készülék feltöltése

A készüléket az első használatot megelőzően legalább 12 órán át tölteni kell. Csatlakoztassa a töltőállomást a hozzá szállított hálózati kábellel a hálózathoz, és helyezze a kézidarabot a rendeltetés szerinti helyére. Ha a készülék helyesen van beállítva és feszültség alatt van, a kézidarab fedelén piros LED fény gyullad ki.

**⚠ Fontos:** Ügyeljen arra, hogy a kézidarabnak és a töltőállomáson található kalibráló blokknak ugyanaz legyen a sorozatszámja; ha ez nem így lenne, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot VITÁ-val.



### 5.2 Akku töltöttségi szintje

Az akku aktuális állapotát a főmenü információs könyvtárában tekintheti meg. Az akku szimbólum az akku töltöttségi szintjét mutatja. Alacsony töltöttség esetén az akku szimbólum villog.



### 5.3 Védőkupak felhelyezése

A készüléket szakszerűen tisztítani és fertőtleníteni kell, mielőtt azt egy páciensen használná. A VITA Easyshade V tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó információt a 10. pontban találja. Minden páciensnél használjon új VITA Easyshade V védőkupakot.

A védőkupak a készülék optikai elemeit védi a sérülésektől.

A páciensen végzett minden egyes mérési eljárásnál védőkupakot kell tenni a mérőfejre. Ezeket a nem steril kupakokat egyetlen páciensen való felhasználásra tervezték, eltávolításukat előírászerűen kell végezni. Húzza a védőkupakot a kézidarab mérőfejére, és győződjön meg róla, hogy a védőkupak teljesen simán ráfekszik a mérőfejre, és nincs rajta horpadás.

**i Megjegyzés:** Miután a védőkupak kapcsolatba került egy pácienssel ügyelni kell arra, hogy a kupak ne érintkezzen a kalibráló blokkal. Ha ez mégis megtörténne, kérjük, kövesse a kalibráló blokk tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó utasításokat a 10. pont szerint.



### 5.4 Bekapcsolás

VITA Easyshade V készüléket úgy kapcsolhatja be, hogy megnyomja a készülék felső részén lévő Mérés gombot.

Ha bekapcsoláskor VITA Easyshade V a töltőállomáson helyezkedik el, a fehéregyensúly-beállítás automatikusan megtörténik. Ha bekapcsoláskor VITA Easyshade V nincs a töltőállomáson, a készülék utasít a fehéregyensúly beállítására. Ekkor kérjük az eszközt a töltőállomásra helyezni, és megnyomni a Mérés gombot. A fehéregyensúly-beállítás automatikusan megkezdődik.

### 5.5 Automata fehéregyensúly-beállítás



A fehéregyensúly beállítása csak új védőkupakkal végezhető el.

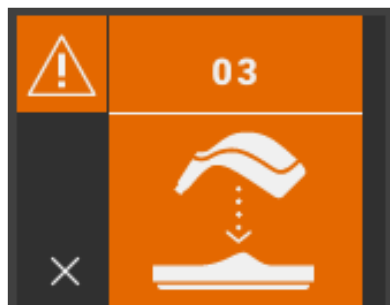
Bekapcsolás után úgy helyezze a készüléket a töltőállomásra, hogy annak csúcsa pontosan illeszkedjen a kalibráló blokkra.

Nyomja meg a Mérés gombot. VITA Easyshade V felismeri a kalibráló blokkot, és automatikusan beállítja a fehéregyensúlyt. A fehéregyensúly beállításának végét két rövid hang jelzi.

**i Megjegyzés:** Fontos, hogy egy védőkupak felhelyezése után mindig újra kell kalibrálni az eszközt.



A fehéregyensúly sikeres beállítását követően megjelenik a főmenü, a készülék ekkor használatra kész. Az utoljára használt mérési mód automatikusan aktiválódik.



Ha csak egyetlen hangjelzést hall, a fehéregyensúly beállítása helytelenül ment végbe. Ebben az esetben hibaüzenet jelenik meg a kijelzőn. Nyugtázza a hibaüzenetet a kijelzőn lévő x szimbólum megérintésével, majd ismétlje meg a fehérki-egyenlítést.

**i Megjegyzés:** A töltőállomást ne helyezze erős fényforrás (pl. napfény, kezelő lámpa) közelébe, mivel az a fehéregyensúly hibás beállításához vezethet.

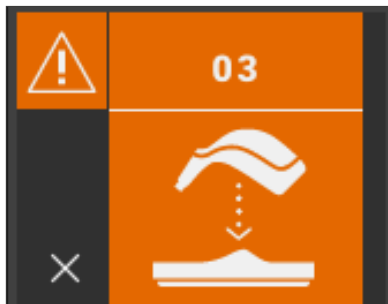
**i Megjegyzés:** VITA Easyshade V kiszállításkor a vele együtt szállított kalibráló blokkal van összehangolva, és csak azzal használható. Ha egynél több VITA Easyshade V készülék van a birtokában győződjön meg róla, hogy a töltőállomásokat nem cserélte össze, mert csak így biztosítható a mérések pontossága.



**javaslat:** A páciensen történő alkalmazáshoz használjon védőkupakot. Ha ezt használ, a fehéregyensúlyt mindig a kupak felhelyezése után, és a páciensen végzett fogszín-meghatározás előtt kell beállítani.

A környezeti feltételek megváltozása, vagy többszöri használat után a további mérések elvégzéséhez szükség lehet a fehéregyensúly ismételt beállítására. Kérjük, ezt a 5.5 pontban leírtak szerint végezze el.

**i Megjegyzés:** Miután a védőkupak kapcsolatba került egy pácienssel, a kupak nem érintkezhet a kalibráló blokkal. Ha ez mégis megtörténne, kérjük, kövesse a kalibráló blokk tisztítására és fertőtlenítésére vonatkozó utasításokat a 10. pont szerint.



Ha a kijelzőn a 3. számú hiba látható (lásd balra), ismételten be kell állítani a fehéregyensúlyt.

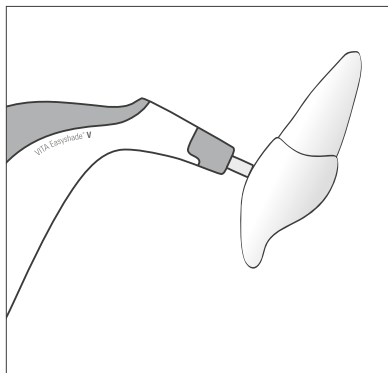
## 5.6 A fogszín helyes mérése

A készüléket használhatja arra, hogy megmérje a fog színét a központi fog régióban („Alapszín meghatározása”), a teljes fogon, több ponton elosztva („Átlagoló szín-meghatározás”) vagy a fognyaki, központi és éli tartományban („Fogrégió színének meghatározása”), a 6. szakaszban leírtak szerint.

Annak érdekében, hogy pontos mérési eredményeket kapjon VITA Easyshade V eszközzel, lehetőség szerint kövesse az itt leírt eljárást (az érthetőség kedvéért a mérőfejet a következőkben a védőkupak nélkül ábrázoljuk):



A páciens foglaljon helyet a kezelő széken, a fejét támassza meg, hogy stabil legyen, ezzel biztosítva a mérés pontosságát. Első lépésként szemlélje meg a mérendő fog színátmenetét, hogy helyesen tudja lokalizálni a dentin centrumát. Ezután a mérőfejet a fogzománc felszíni régiójában hozzá kell érintenie az alatta lévő dentinhez (központtól a cervikális régióig). Végül ügyelnie kell arra, hogy a mérőfej pontosan fekdjön rá a fog felszínére.



Miközben a mérőfejet a fog dentinrétegének centrumához tartja, nyomja meg a Mérés gombot. Tartsa a mérőfejet a foghoz mindaddig, amíg 2 egymást követő rövid hangjelzés a mérési folyamat végét nem jelzi. Funkció: „Mérés automata kioldása”.

**i Megjegyzés:** A Mérés gombot megnyomhatja még azelőtt, hogy a mérőfejet a fogra fektetné. VITA Easyshade V csak akkor végzi el a mérést, ha a készülék a fogra van helyezve.

VITA Easyshade V kijelzi a mérési eredményt.

Ha a mérőfejet leemeli a fogról még mielőtt a készülék hangjelzést adna, a kijelzőn hibaüzenet vagy hibás mérési érték jelenik meg, és a mérést ismételtelen el kell végeznie.

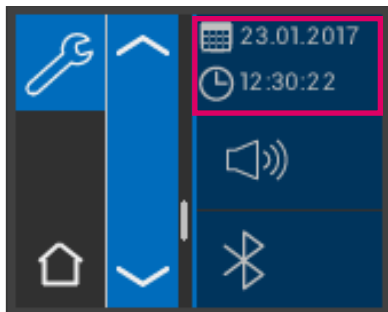
**i Megjegyzés:** Mielőtt megmérné egy fog színét, VITA Easyshade V mérőfejeire rá kell húzni a védőkupakot, és be kell állítani a fehéregyensúlyt. A mérés elvégzése előtt javasoljuk, hogy a fogfelszínről tökéletesen távolítsa el a foltokat. Szükség lehet rá, hogy a fogat letörölje gézlappal, megakadályozva ezzel a csúszást. A mérőfejet tökéletesen kell elhelyeznie a természetes fogon. Kérjük, ügyeljen rá, hogy valóban a természetes fogállomány legyen érintve. Tömési és fogpótlási anyagok befolyásolni fogják a mérési eredményt.





## 5.7 Alapbeállítások

Amint üzembe helyezte a készüléket, elvégezheti az alapbeállításokat. Ide a főmenü harmadik oldalán, nyíl segítségével jut el. Érintse meg a középső mezőt.



### 5.7.1 Dátum és idő

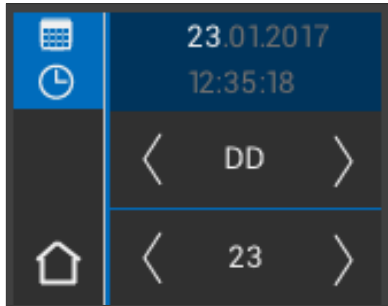
A dátumot és az időpontot a legfelső gomb megérintésével tudja beállítani.



A dátum és időpont mező megérintésével átvált szerkesztési módba.



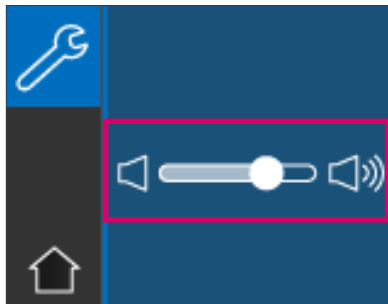
A beállításoknál a dátummező megnyomásával választhat a NN.HH.ÉÉÉÉ és az ÉÉÉÉ.HH.NN megjelenítési stílus, valamint a 12- és 24-órás nézet között.



Nyomja meg a legfelső mezőt, ahol a dátum és idő van kijelevze. A nyíl segítségével görgethet jobbra és balra, így állíthatja be az időt és a dátumot.



A hangerőt a középső gombbal szabályozhatja.

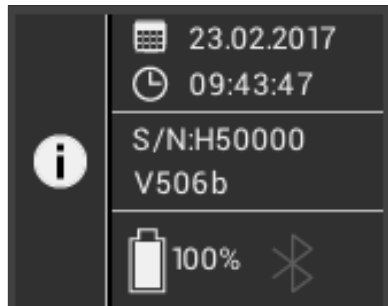


A szabályozót jobbra húzva a hang erősebb lesz, ha pedig a szabályozót balra húzza, a hang halkabb lesz.

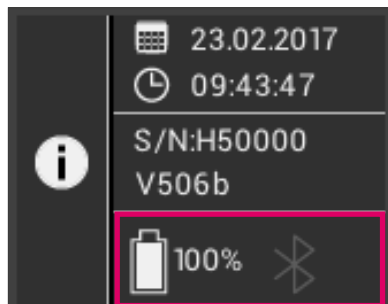


### 5.7.2 Készülékinformációk

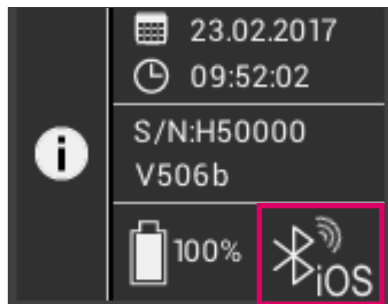
Ha a főmenüben megnyomja a **i**-ikont, akkor a készülékinformációkhoz jut. Itt a dátumot és időt, szériaszámokat, szoftververziót, akku töltöttségi állapotát és a Bluetooth állapotának kijelzését találja.



Ha a felső mezőben megnyomja a „Dátum és idő” gombot, közvetlenül a Beállításokhoz jut, ahol módosíthatja a dátumot és időpontot. A középső mezőben a szériaszámok, valamint a szoftververzió jelenik meg.



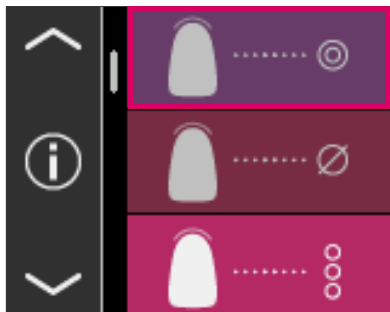
Az alsó mező mutatja az akku töltöttségét, valamint a Bluetooth állapotát. Ha a Bluetooth-ikon szürke, akkor a Bluetooth nincs bekapcsolva. Ha a Bluetooth-ikon fehér, akkor a Bluetooth aktív, azonban még nem kapcsolódik egy eszközhöz sem.



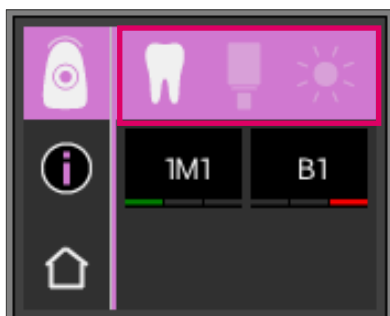
Ha VITA Easyshade V össze van kapcsolva egy Windows PC-vel vagy egy Android-eszközzel, akkor jobbra fent, a Bluetooth ikon mellett rádióhullámok láthatók. Ha VITA Easyshade V össze van kapcsolva egy iOS-eszközzel, akkor a rádióhullámokon kívül jobbra lenn, a Bluetooth ikon mellett az „iOS” jel is látható. A Bluetooth ikon megnyomásával közvetlenül a Bluetooth-beállításokhoz jut, ahol módosításokat hajthat végre.

## 6 Üzem módok

### 6.1 Alapszín meghatározása természetes fogon



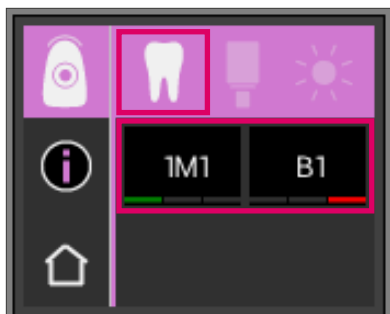
Egy természetes fog alapszínének megállapításához érintse meg az Alapszín meghatározása szimbólumot a főmenüben. A Mérés gomb megnyomásával indítsa el a mérést, a mérőfejet pedig illessze úgy a fog dentinjének centrumába, hogy az szorosan érintkezzen. A mérés minden további beavatkozás nélkül azonnal végbe megy, amint a készülék stabilan illeszkedik a fog felszínére. A mérés befejeztével VITA Easyshade V hangjelzést ad.



A mérési eredmények a VITA SYSTEM 3D-MASTER és VITA classical A1–D4 színrendszerekben, ill. VITABLOCS színben, vagy a Bleachindex szerint lesznek kijelvezve.

**i Megjegyzés:** Amennyiben a mérési eredményeket szeretné összevetni a saját vizuális benyomásaival, kérjük, használjon 5500 K vagy 6500 K színhőmérsékletű, szabványos nappali fényt adó lámpákat, valamint kizárólag az aktuális VITA Zahnfabrik fogszínkulcsot.

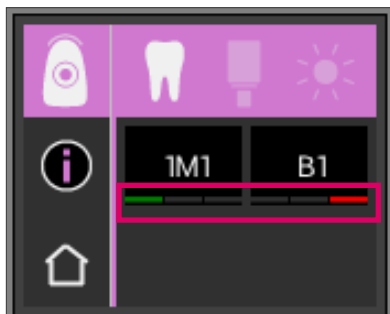
#### 6.1.1 A természetes fogszín kijelzése



A mért fogszín kijelzéséhez jelölje ki a Fog ikont a kijelző felső sorában. A mérés eredménye a VITA SYSTEM 3D-MASTER és VITA classical A1–D4 színrendszerekben lesz megjelenítve.

Mind a 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER és mind a 16 VITA classical A1–D4 szín megmérhető.

#### 6.1.2 Színeltérések kijelzése



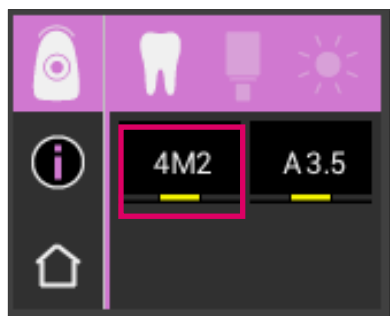
VITA Easyshade V egy lámpafunkció segítségével jelzi, hogy a mért fogszín mennyire pontosan egyezik meg a hozzá legközelebb álló VITA SYSTEM 3D-MASTER, ill. VITA classical A1–D4 színnel. A színegyezés mértékét egy zöld, egy sárga vagy egy piros sáv szimbolizálja.

A **Zöld sáv** jelentése „jó”: A mért fogszín csekélymértékű vagy kis különbséget mutat a megadott VITA SYSTEM 3D-MASTER, ill. VITA classical A1–D4 színhez képest.

A **sárga sáv** jelentése „közepes”: A mért fogszín habár felismerhető, de még elfogadható különbséget mutat a megadott VITA SYSTEM 3D-MASTER, ill. VITA classical A1–D4 színhez képest. Ez az eredmény azonban bizonyos körülmények között frontfog-régióban már nem elfogadható.

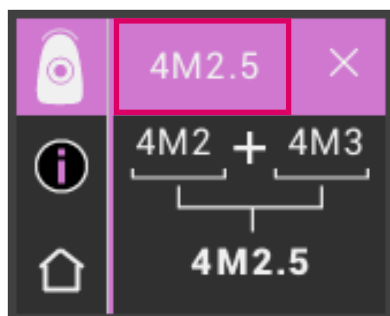
A **piros sáv** jelentése „nem kielégítő”. A mért fogszín világosan észlelhető különbséget mutat a megadott VITA SYSTEM 3D-MASTER, ill. VITA classical A1–D4 színhez képest.

További információt a színeltérésekről a 6.1.3 és 6.1.5 pontokban talál.

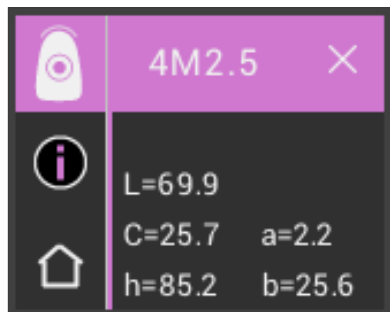


### 6.1.3 Részletes információ VITA SYSTEM 3D-MASTER SZÍN

Hogy részletes információt kapjon a mért VITA SYSTEM 3D-MASTER színről, érintse meg a színt a képernyőn (baloldali színadat).



Ebben a megjelenítésben az látható, hogy adott esetben a VITA SYSTEM 3D-MASTER színű anyagokkal hogyan érhető el még pontosabb színbeli egyezés a mért fogszínrel. Ha a mért fogszín két VITA SYSTEM 3D-MASTER szín között helyezkedik el (sárga sáv), akkor a két színt képviselő anyagok összekeverésével tökéletes egyezés hozható létre. A legelső sorban a hozzá legközelebb álló kevert szín van megjelenítve. Az 1:1 keverési arány megfelelő ahhoz, hogy esztétikai szempontból tetszetős megoldást érjünk el. A fejlécben található színérték ikon ismételt megérintésével a színkoordináták kijelzéséhez jutunk.



Színkoordináták kijelzése (LCh-, ill. Lab-értékek).

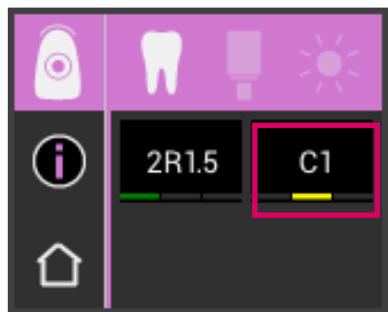
## 6.1.4 VITA SYSTEM 3D-MASTER® kevert színek

M-színek										
<b>0M1</b>	0.5M1	<b>1M1</b>	1.5M1	<b>2M1</b>	2.5M1	<b>3M1</b>	3.5M1	<b>4M1</b>	4.5M1	<b>5M1</b>
0M1.5	0.5M1.5	1M1.5	1.5M1.5	2M1.5	2.5M1.5	3M1.5	3.5M1.5	4M1.5	4.5M1.5	5M1.5
<b>0M2</b>	0.5M2	<b>1M2</b>	1.5M2	<b>2M2</b>	2.5M2	<b>3M2</b>	3.5M2	<b>4M2</b>	4.5M2	<b>5M2</b>
0M2.5	0.5M2.5		1.5M2.5	2M2.5	2.5M2.5	3M2.5	3.5M2.5	4M2.5	4.5M2.5	5M2.5
<b>0M3</b>				<b>2M3</b>	2.5M3	<b>3M3</b>	3.5M3	<b>4M3</b>	4.5M3	<b>5M3</b>

L-színek				
<b>2L1.5</b>	2.5L1.5	<b>3L1.5</b>	3.5L1.5	<b>4L1.5</b>
2L2	2.5L2	3L2	3.5L2	4L2
<b>2L2.5</b>	2.5L2.5	<b>3L2.5</b>	3.5L2.5	<b>4L2.5</b>

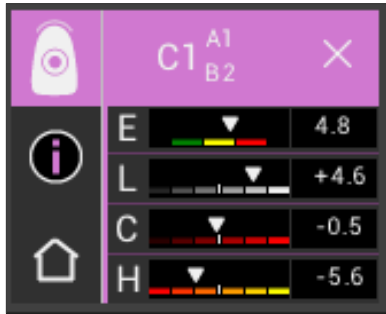
R-színek				
<b>2R1.5</b>	2.5R1.5	<b>3R1.5</b>	3.5R1.5	<b>4R1.5</b>
2R2	2.5R2	3R2	3.5R2	4R2
<b>2R2.5</b>	2.5R2.5	<b>3R2.5</b>	3.5R2.5	<b>4R2.5</b>

A fenti táblázatokban a 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER szín félkövér betűtípussal van szedve. Ugyancsak itt látható az az 52 kevert szín is, amelyeket az adott VITA SYSTEM 3D-MASTER masszák egyenletes keverésével kapunk. VITA Easyshade V a fogakat és fogpótlásokat a hozzá legközelebb álló VITA SYSTEM 3D-MASTER kevert színhez viszonyítva méri.



## 6.1.5 Részletes információ VITA classical A1–D4 színek

Hogy részletes információt kapjon a mért VITA classical A1–D4 színről, érintse meg a színt a képernyőn (jobb oldali színadat).



Ez a megjelenítés a mért fogszín és a hozzá legközelebb álló VITA classical A1–D4 szín közötti színeltérést mutatja.

A sávok grafikususan ábrázolják a színeltérést.

### **E (Delta E, teljes színeltérés):**

A mért fog teljes színeltérése a kijelzett VITA classical A1–D4 színhez képest.

### **L (Delta L, világosság):**

A mért fog világosságának eltérése a kijelzett VITA classical A1–D4 színhez viszonyítva.

A mért fog világosabb (+) vagy sötétebb (-), mint a VITA classical A1–D4 szín.

### **C (Delta C, telítettség):**

A mért fog színintenzitásának eltérése a kijelzett VITA classical A1–D4 színhez viszonyítva.

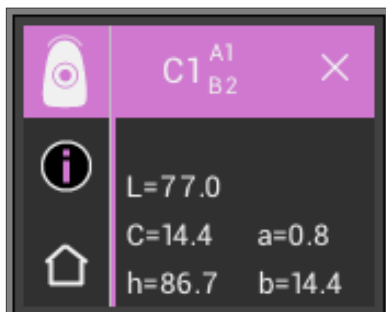
A mért fog intenzívebb (+) vagy sápadtabb (-), mint a VITA classical A1–D4 szín.

### **H (Delta h, színezet):**

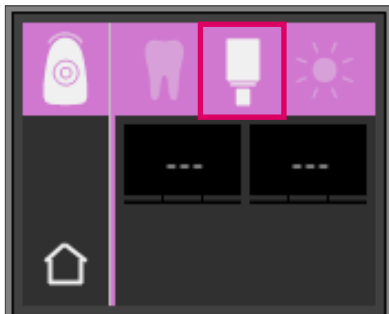
A mért fog tónusának eltérése a kijelzett VITA classical A1–D4 színhez viszonyítva.

A mért fog sárgásabb (+) vagy vörösebb (-), mint a VITA classical A1–D4 szín.

A mért fogszínnek a megállapított VITA classical A1–D4 színhez viszonyított szintárvolságát emellett számérték formájában is megkapjuk.



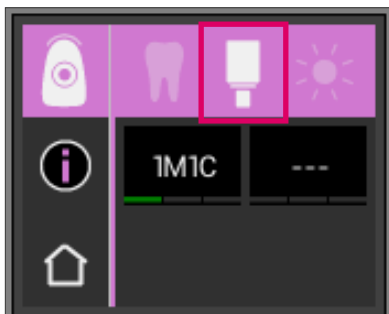
A címsorban szereplő színérték ismételt megérintésével a színkoordináták (LCh- ill. Lab-értékek) kijelzéséhez jutunk.



### 6.1.6 VITABLOCS szín kijelzése

A VITABLOCS kijelző arról ad tájékoztatást, melyik CAD/CAM-anyag használatával lehet természetű módon helyreállítani a mért fogat. Erre a célra válassza ki a VITABLOCS ikont a kijelző felső sorában.

Az erre alkalmas VITABLOCS anyagok VITA classical A1–D4, ill. VITA SYSTEM 3D-MASTER színben lesznek kijelezve. Ha VITA classical A1–D4 színrendszerben nincs megfelelő VITABLOC, akkor a kijelzőn (---) látható. Ebben az esetben használja a VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerben megadott anyagot.

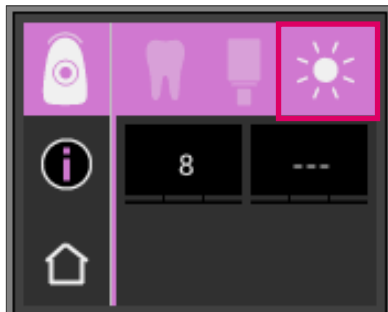


#### **i** Megjegyzés:

A fogpótlás és a helyes VITABLOCS szín meghatározása céljából 4 kiindulási helyzetet különböztetünk meg. Általános szabályként elmondható, hogy preparált fogat (csonkot) nincs értelme mérni, mivel azok túl gyakran kicsik, és általában sötétebbek, mint a preparálatlan fog.

1. Vitális, nincs elszíneződés  
VITA Easyshade V-vel meghatározzuk a preparálatlan fog alapszínét, és a fogpótlás további kiegészítő karakterizálás nélkül elkészíthető.
2. Vitális, elszíneződött  
VITA Easyshade V-vel meghatározzuk a preparálatlan fog alapszínét, a fogpótlást behelyezés előtt színben mindenképpen karakterizálni kell (VITA AKZENT Plus).
3. Devitális, nincs elszíneződés  
VITA Easyshade V-vel meghatározzuk a preparálatlan fog alapszínét, és a fogpótlás további kiegészítő karakterizálás nélkül elkészíthető.
4. Devitális, elszíneződött  
Nincs értelme, hogy a fogat VITA Easyshade V-vel mérjük.  
A megfelelő VITABLOCS szín meghatározásához egy színben hozzá illő, szomszédos fognon kell mérést végezni. Ha van rá mód, egy élettelen fogat kezelés előtt belsőleg fehéríteni kell (próbáljuk meg elérni egy elszíneződéstől mentes, devitális fog színét).  
A preparált fogat úgy kell karakterizálni, mint a vitális, elszíneződött fogat.





### 6.1.7 Fehéřített szín kijelzése

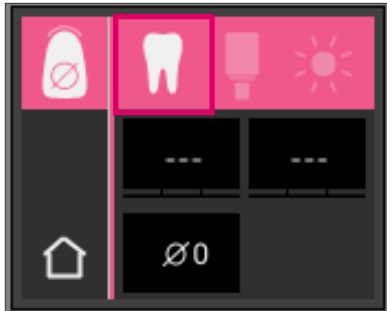
A fehéřített szín kijelzésére kérjűk, válassza a Nap ikont a kijelző felső sorában.

Ennek a kijelzési módnak a kiválasztásakor a mért színhez a VITA Bleached Guide 3D-MASTER (VITA cikkszám B361) szerinti fehéřített jelzőszám lesz hozzárendelve. A Bleach index segítségével a fogfehéřítési kezelés egyszerűen ellenőrizhető. Ehhez a kezelés után mért fehéřített indexszámot ki kell vonni a kezelés előtt mért indexszámból. A különbség a kezelés során elért SGU (Shade Guide Units) számnak felel meg.

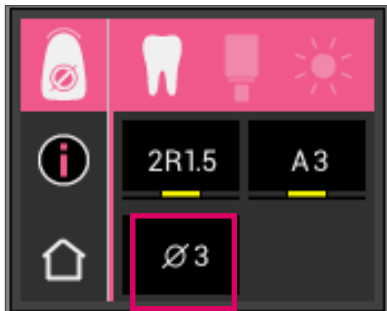


### 6.2 Átlagoló színmeghatározás

Ez a mérés több alapszín-meghatározásból számítja ki Önnek a fog átlagos alapszínét. A fog alapszíne mellett Ön a megfelelő VITABLOCS színt, valamint a Bleach indexet jelenítheti meg a kijelzőn. Ehhez legalább 4, legfeljebb 30 mérést kell elvégeznie.



Az átlagoló színmeghatározással egy természetes fogon akár 30 mérés is elvégezhető. A fogszín átlagértéke a VITA SYSTEM 3D-MASTER és VITA classical A1–D4 színrendszerekben lesz megjelenítve. Legalább 4 mérés elvégzése javasolt. Ehhez a mérőfejet minden mérés után kissé arrébb kell helyezni a fogon, és meg kell ismételni a mérést.



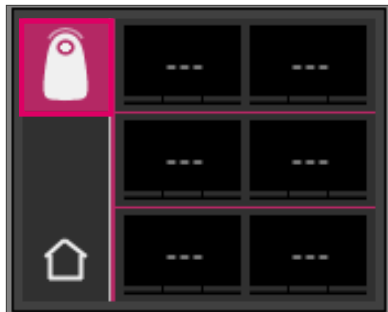
Az átlagoló mérések száma a képernyő alsó részén lesz látható. A részletes kijelző hasonló, mint az alapszín-meghatározásnál.



### 6.3 Fogrégió színének meghatározása

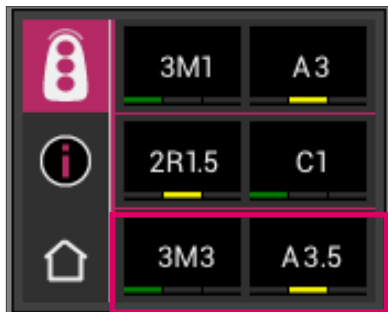
Ezzel a méréssel lehetősége van arra, hogy meghatározza egy természetes fog színét cervikális, centrális és incizális tartományban. Ehhez érintse meg a főmenüben a Fogrégió színmeghatározása ikont.

Mérési folyamat: cervikális, centrális, incizális.



Kezdeként (fogikon balra fent egy üres körrel) helyezze el a mérőfejet a fog cervikális területén, és nyomja meg a Mérés gombot. Két egymást követő rövid hangjelzés jelzi a sikeres mérést, a kijelzőn pedig megjelenik egy kitöltött kör.

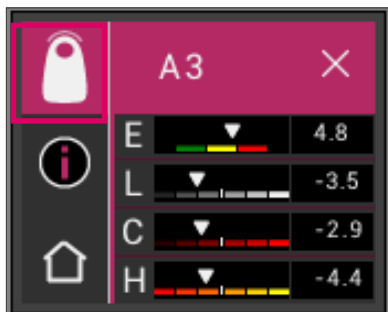
Ezután mérje meg a centrális és incizális tartományokat is.



Mérési eredmény

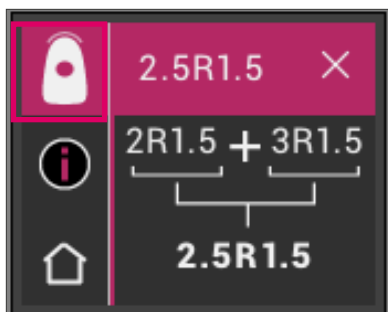
Miután valamennyi régiót sikeresen megmérte, a színek VITA SYSTEM 3D-MASTER és VITA classical A1–D4 színrendszerekben lesznek megjelenítve.

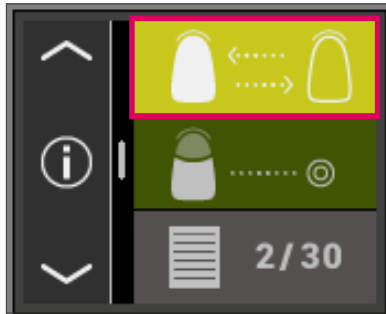
Ha mérés közben hiba lépne fel, a készülék hosszú hangjelzést ad, és a megfelelő fogrégióban egy „X” jelzés lesz látható. Ismétlje meg ennek a régiónak a mérését mindaddig, amíg a mérés sikeres nem lesz.



Ha részletesebb színinformációhoz szeretne jutni, kérjük, érintse meg a kijelzett színeredmények egyikét.

**i Megjegyzés:** VITA Easyshade V mérési adatai a mérési módtól függenek, és csak természetes fogakra vonatkoznak. Színminták mérése kizárólag Betanulási üzemmódban lehetséges. Fogászati restaurációkon történő mérést mindig „Kerámia fogpótlás színének ellenőrzése” üzemmódban kell elvégezni.





### 6.4 Kerámia fogpótlás színének ellenőrzése

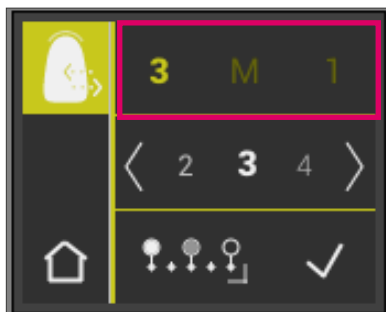
Ezzel a méréssel lehetősége van:

- A kerámia fogpótlás színét összehasonlítani egy VITA Easyshade V készülékkel megállapított fogszínnel
- A kerámia fogpótlás színét összehasonlítani egy korábban mért fogszínnel (felhasználói szabvány)
- Meghatározni egy kerámia-fogpótlás elsődleges színét (Felhasználói szabvány)

Aktiválhatja ezenkívül a VITA SYSTEM 3D-MASTER kevert színeket.

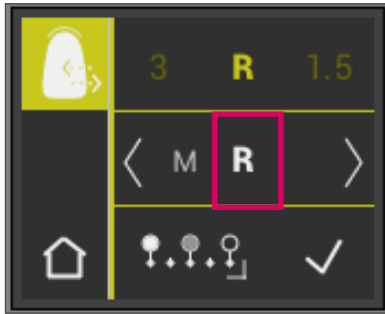
VITA Easyshade V segítségével a fogászati szakemberek megvizsgálhatják, hogy a kerámia fogpótlás színe mennyire egyezik meg egy előre megadott színnel. Itt a 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER szín, az 52 VITA SYSTEM 3D-MASTER kevert szín, valamint a 16 VITA classical A1–D4 szín ellenőrzésére egyaránt lehetősége van. Arra is van mód, hogy egy saját színszabványt (felhasználói szabvány) határozzon meg, és azzal hasonlítsa össze a kerámia fogpótlást. Ezen túlmenően meghatározhatja még a fogpótlás körülbelüli színértékét is.

- i Megjegyzés:** Egy fogpótlás ellenőrzése céljából a fogpótlás alapszínét a fogpótlás középső harmadában kell megmérni. A kerámia rétegvastagsága min. 0,8 mm kell legyen, ezzel biztosítható a mérés pontossága.

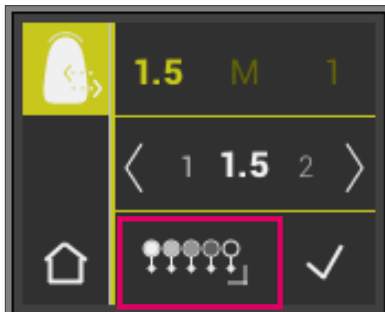



#### 6.4.1 A szín összehasonlítása a VITA szabvánnyal

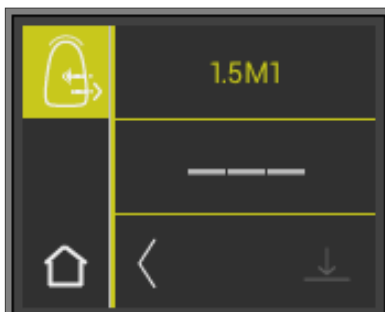
Egy fogpótlás ellenőrzése céljából kérjük, érintse meg a főmenüben a Fogpótlás ellenőrzése ikont. Az ellenőrizni kívánt színt még a fogpótlás mérése előtt ki kell választani.



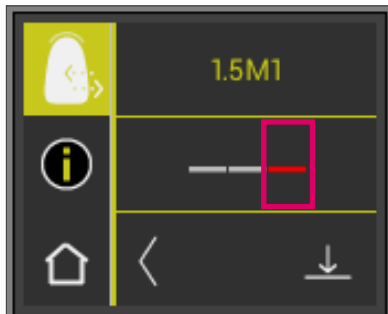
Egy célszín kiválasztásához érintéssel válassza ki az első számjegyet vagy betűt. Ez után a kijelölés után még további számok és betűk választhatók ki, amelyek adott VITA SYSTEM 3D-MASTER, ill. VITA classical A1–D4 színnek felelnek meg.



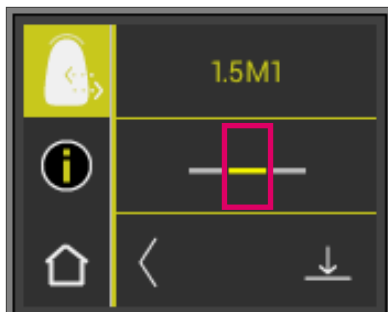
Kevert színek kiválasztásához kérjük, a  gomb megnyomásával váltson át kibővített üzemmódba.



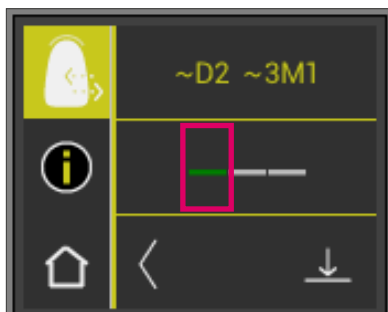
A célszín kiválasztása után mérje meg a fogpótlás középső harmadát. A megfelelés mértékét (fogpótlás célszín) piros / sárga / zöld színek szimbolizálják, a következő ábrákon bemutatottak szerint.



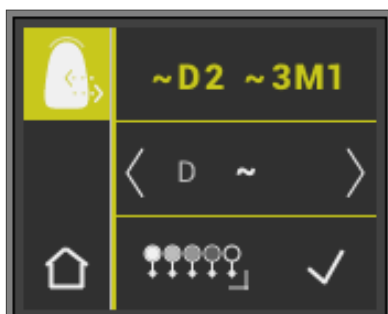
**PIROS** jelentése „Javítás”. Ez azt jelenti, hogy a fogpótlás alapszíne felismerhetően eltér a célszíntől, amellyel összehasonlították. A fogpótlás további megmunkálást igényel az elfogadható színegyezés elérése érdekében.



**SÁRGA** jelentése „Közepes”. Ez azt jelenti, hogy a fogpótlás színe észlelhető, de még elfogadható különbséget mutat ahhoz a célszínhez képest, amivel összehasonlították. Ez azonban frontfog-restauráció céljára bizonyos körülmények között már nem elegendő.



**ZÖLD** jelentése „Jó”. Ez azt jelenti, hogy a fogpótlás alapszíne csak csekély mértékben, vagy egyáltalán nem tér el attól a célszíntől, amellyel összehasonlították.

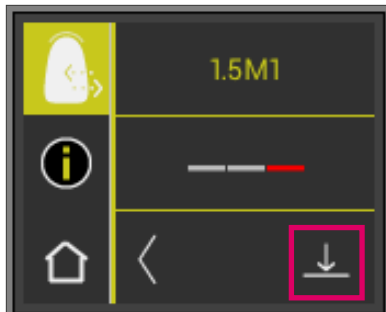


Ha részletesebb színinformációhoz szeretne jutni, kérjük, érintse meg a lámpa jelet a kijelző közepén.

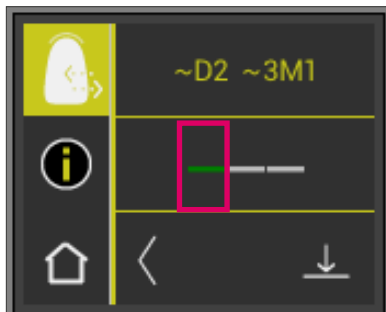


### 6.4.2 Fogpótlás színének összehasonlítása egy felhasználói szabvánnyal

Egy felhasználói szabvány létrehozása céljából kérjük, érintse meg a főmenüben a Fogpótlás ellenőrzése ikont. Mérje meg egy kerámia fogpótlás célszínét, amellyel a tényleges fogpótlást össze kívánja hasonlítani.

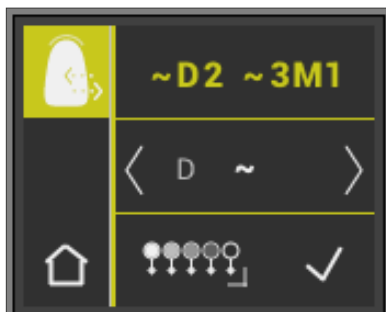


Nyomja meg a Mentés ikont.



A mért szín ekkor mentésre kerül, és hozzávetőleges VITA classical A1–D4, valamint VITA SYSTEM 3D-MASTER színeként lesz kijelezve.

Mentés után az összes színeltérés lenullázódik, a sáv színe pedig zöld lesz. Ez a szín most felhasználói szabványként van definiálva.



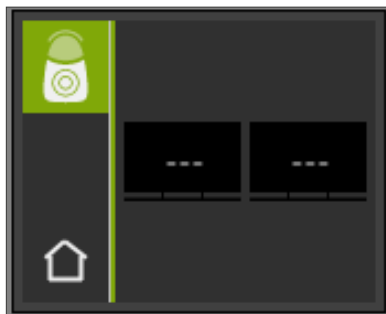
Minden ezt követő színmérés ebben az üzemmódban a felhasználói szabvánnyal lesz összehasonlítva (mentés nélkül), és az egyezést piros, sárga vagy zöld színek, és az LCh-értékek eltérései jelzik majd. A felhasználói szabványt bármikor előhívhatjuk célszínként a Felhasználói szabvány ikon aktiválásával. Új felhasználói szabvány definiálásához ismételje meg az elején leírt folyamatot. Arra is van lehetőség, hogy a mérési tárhelyen felhasználói szabványt jelöljön ki (mérési eredmény a „Kerámia fogpótlás színének ellenőrzése” üzemmódból). Ez felül fogja írni a korábbi felhasználói szabványt.





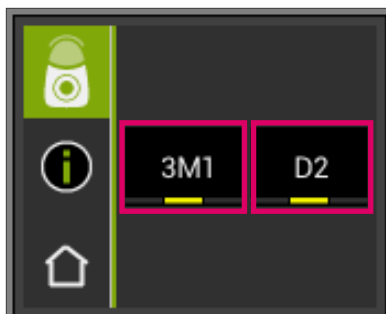
### 6.5 Korona színének meghatározása az alapszín meghatározásával megegyezően

A korona méréssel meghatározhatja egy kerámia korona színét. A mérés hasonlóképpen történik, mint az alapszín meghatározása természetes fogon. A mérési eredményeket ebben a módban is VITA classical A1–D4, valamint VITA SYSTEM 3D-MASTER színekben kapja meg. A lámpafény jelzi, hogy a mért szín az adott színrendszer szabványmintájával összehasonlítva mennyire pontos. Amennyiben a lámpa „sárga” vagy „piros” jelzést ad, javasoljuk a bővített mérési értékek használatát.



Nyomja meg a Mérés gombot, a mérőfejet pedig úgy helyezze el a korona centrumában, hogy az pontosan illeszkedjen. A mérés minden további beavatkozás nélkül végbe megy, amint az eszköz stabilan felfekszik a felületre. A mérés befejeztével VITA Easyshade V hangjelzést ad, a korona színe pedig a VITA classical A1-D4 és a VITA SYSTEM 3D-MASTER színrendszerben lesz kijelvezve.

**i Megjegyzés:** A páciens feje mérés közben legyen megtámasztva. Legjobb, ha a mérést a kezelőszékben végzik el.



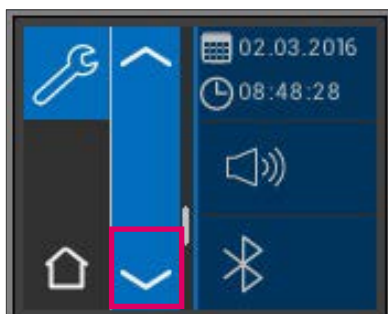
Annak érdekében, hogy részletes információt kapjon a mért VITA classical A1–D4, ill. VITA SYSTEM 3D-MASTER színről, érintse meg az adott színt.

A részletes kijelző az adott színeltérésekről ad felvilágosítást. A kijelző részletes leírását a 6.1.3 és 6.1.5. szakaszokban találja.

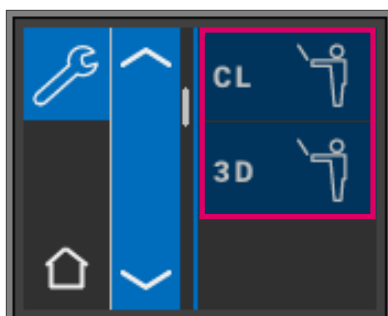
## 7 Betanulási üzemmód



Ezzel a funkcióval egy VITA színskálán tudja gyakorolni a készülék használatát. A Betanulási üzemmódhoz a Beállítások menüponton keresztül juthat el.



A nyíl segítségével, görgetéssel jut a második oldalra.



Választhat a VITA classical A1–D4 színskálára (CL) vagy a VITA SYSTEM 3D-MASTER színskálára (3D) vonatkozó Betanulási üzemmód között.

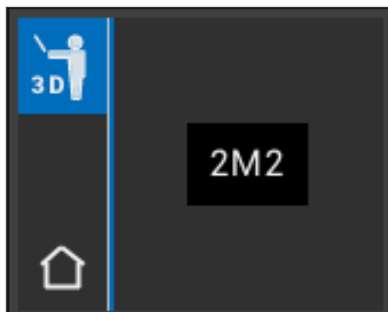


A méréshez helyezze el a mérőfejet pontosan illeszkedve, enyhe nyomást kifejtve a színmintapálca felső harmadában (a fognyak alatt). Most nyomja meg a Mérés gombot. A kijelzőn a legközelebbi fogszín jelenik meg.

**i Megjegyzés:** Betanulási üzemmódban 29 VITA SYSTEM 3D-MASTER és 16 VITA classical A1–D4 szín kijelzésére kerül sor.

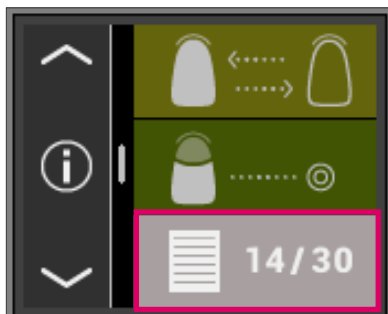
Más színskála vagy más színminták mérése eltérő eredményekhez vezet.

A csekély színelkülönbségek és a színminták természetes színvariációi alapján néhány színnél már a mérési folyamat csekély megváltoztatása esetén előfordulhat, hogy egy másik, legközelebb álló „szomszédszín” kerül kijelzésre.



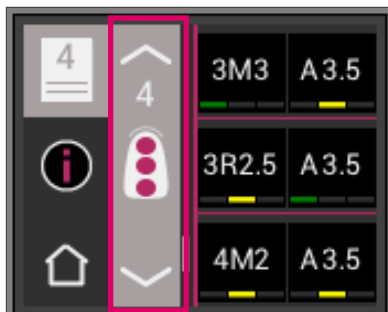
## 8 Mérések mentése

A készülék olyan memóriával rendelkezik, amelyben 30 sikeres mérés eredménye tárolható az elvégzett mérések sorrendjében. Fogregiók mérése esetén minden méréssorozat egy eredménynek számít. A mérési eredmények mellett a mérés dátuma és időpontja is el lesz mentve, így az elmentett mérések egy későbbi időpontban is könnyen hozzárendelhetők egy pácienshez.

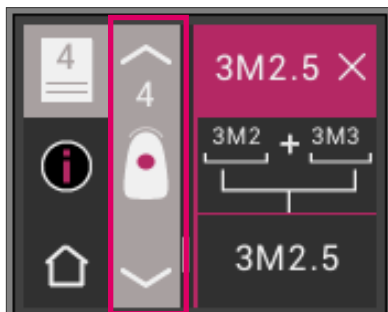


### 8.1 Mérések előhívása

A mérési memória kijelzése a főmenüben található. A tárhelyen minden mért érték 1 és 30 között, növekvő sorrendben lesz elmentve. Amikor az elmentett mérési eredmények száma eléri a 30-at, minden további méréskor az 1. számú érték, tehát a legrégebbi mérés fog törölődni. A 2 és 30 közötti mérési értékek az 1 - 29 pozíciókba tolnak el, a legfrissebb mérés pedig a 30. helyen lesz elmentve. Tehát a legrégebbi mérési érték lesz lecserélve.



Ha a mérési adatok tárhelyen már található mérési értékek, akkor a nyíl szimbólum megérintésével navigálhatunk a feltüntetett adatok között.

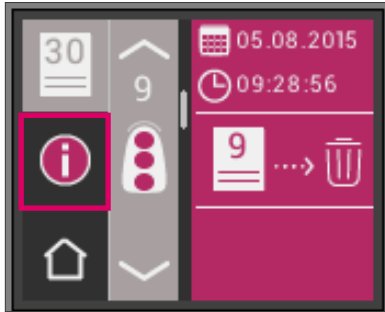


A VITA classical A1–D4 vagy VITA SYSTEM 3D-MASTER színadat kiválasztásával Ön ismét a részletes kijelző képéhez jut (az ábra a VITA SYSTEM 3D-MASTER színadat részleteit mutatja), a 6.1.3 és 6.1.5 pontokban leírtak szerint.

## 8.2 Mérések törlése

### Törlés egyesével

A mérési memóriában lévő egyes mérések törléséhez kérjük válassza ki a megfelelő mérési értéket a tárhelyen, és érintse meg az Info gombot. Ezt követően nyomja meg a Lomtár ikont.



### Összes adat törlése

Az összes tárolt mérés törléséhez kérjük, válassza ki a főmenüben a Lomtár ikont, és töröljön minden tárolt mérési eredményt véglegesen és visszavonhatatlanul.



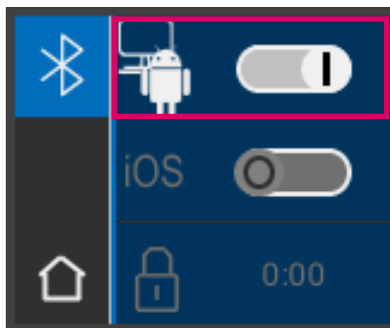
## 9 Bluetooth adatátvitel

### 9.1 Bluetooth-kapcsolat Windows PC-vel / VITA Assist szoftverrel

Először ellenőrizze, rendelkezik-e az Ön PC-je integrált Bluetooth modullal. Ha igen, kérjük, használja az integrált modult. Ellenkező esetben kérjük, használja a VITA Easyshade V eszközzel együtt szállított USB-Bluetooth Dongle-t.

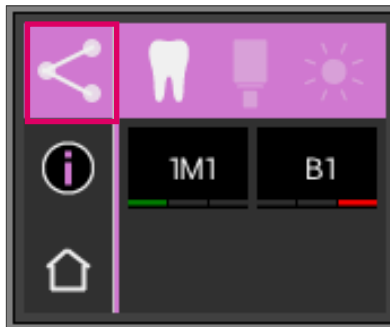
Az általunk szállított USB-Bluetooth Dongle telepítése nem igényel semmilyen beavatkozást a felhasználó részéről. Illessze az eszközt egy szabad USB-csatlakozási helyre. A Windows automatikusan telepíti a szükséges meghajtókat. A meghajtó telepítése közben a Windows átvizsgálja az adatbankját. Ez a folyamat akár öt percig is eltarthat, és nem szabad megszakítani vagy átugorni.

Az általunk szállított Bluetooth-Dongle alkalmazása esetén: Menjen a „Rendszerbeállítások” menüben az → „Eszközök és nyomtatók”-hoz. Az USB-Dongle az Eszközök tartományban látható. Ha a címsor mellett felkiáltójel látható, akkor a Bluetooth modult nem sikerült megfelelően telepíteni. Ebben az esetben távolítsa el a címsort, vegye ki a Bluetooth modult az USB csatlakozóból, majd helyezze újra vissza.

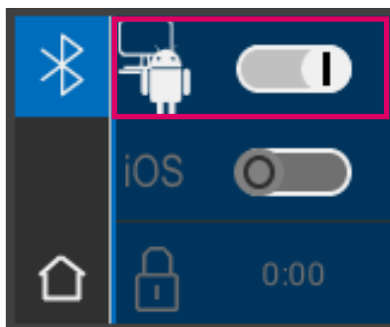


Lépjen a Bluetooth beállításokhoz. Tolja a felső Bluetooth csúszkát (Windows/Android) jobbra, ezzel a Bluetooth aktív lesz. A lakat ikon automatikusan kinyílik, VITA Easyshade V pedig két percre láthatóvá válik. Ha a lakat ikon zárva lenne, akkor érintéssel ismét láthatóvá teheti a VITA Easyshade V eszközt.

Lépjen VITA Assist szoftverben az „Assist” ikonra, és jelölje ki az „Opciók” menüpontot. Az Opciók menün belül jelölje ki az „Easyshade”-et, és győződjön meg róla, hogy a „Bluetooth aktiválása” mellett a pipa ki van téve. Kattintson az „Igen” gombra, hogy elérhető Easyshade-et keressen a közelben. Válassza ki az Ön Easyshade eszközét és kattintson a „Kiválasztás”, majd a „Mentés” gombra. Végezzen el egy mérést VITA Easyshade V-vel. Ha továbbítani szeretné az eredményeket, hozzon létre egy Leletet és kattintson a „Csatlakozás” gombra.



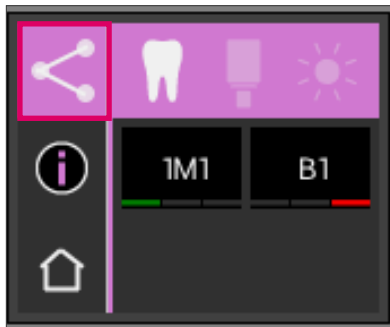
Ha a VITA Easyshade V mérések automatikus importja aktív, (Assist → Opciók → Easyshade → Automatikus import szabványos aktiválása), akkor a mérési eredmények automatikusan továbbítva lesznek. Ha ez a funkció nem aktív, akkor az eredményeket a Mérési eredmény Bluetooth-on keresztül gomb megérintésével küldheti tovább. Az eredményeket minden üzemmódból, valamint a mérési tárhelyről is továbbíthatja, ha balra fent megérinti a megfelelő ikont. A fogpótlás mérése üzemmódból nem küldhető tovább az eredmények. Az adatátvitelhez VITA Easyshade V-nek csatlakoznia kell a számítógéphez. A fennálló kapcsolatot a mérési mód ikonon rádióhullám jelzi.



### 9.2 Bluetooth-kapcsolat Android-eszközökkel / VITA mobileAssist alkalmazással

Telepítse a VITA mobileAssist alkalmazást (Google Play Store-ban ingyenesen elérhető). Lépjen a VITA Easyshade V Bluetooth beállítások menüpontjára. Tolja a felső, Windows/Android csúszkát jobbra, ezzel a Bluetooth aktív lesz. A lakat ikon automatikusan kinyílik, VITA Easyshade V pedig két percre láthatóvá válik. Ha a lakat ikon zárva lenne, akkor megérintésével ismét láthatóvá teheti a VITA Easyshade V eszközt.

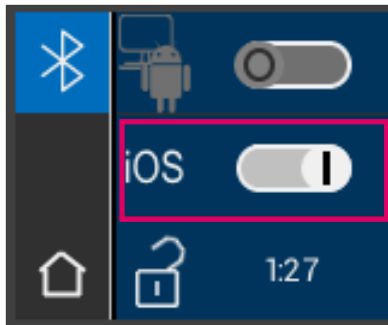
Győződjön meg róla, hogy az Ön Android-eszközén a Bluetooth aktív (Beállítások → Bluetooth). Érintse meg a VITA mobileAssist alkalmazás felső sávjában a „+” szimbólumot. VITA mobileAssist keresni kezdi a közelben lévő, észlelhető VITA Easyshade V eszközöket. Válassza ki az Ön készülékét a VITA Easyshade V ábrára kattintva. Az alkalmazás elindul. Amikor az alkalmazás bal felső sarkában az Android-eszköz Bluetooth-ikonja nem villog többé, akkor a mérési eredmények VITA Easyshade V eszköztől átküldhetők a VITA mobileAssist alkalmazásra.



Végezzen el egy mérést VITA Easyshade V-vel.

Továbbítsa az eredményeket a balra fent található Mérési eredmény ikon megérintésével. Az eredményeket minden üzemmódból, valamint a mérési tárhelyről is továbbíthatja, ha balra fent megérinti a megfelelő ikont. A fogpótlás mérése üzemmódból nem küldhető tovább az eredmények. Az adatátvitelhez VITA Easyshade V-nek csatlakoznia kell az eszközhöz. A fennálló kapcsolatot a mérési mód ikonon rádióhullám jelzi.

### 9.3 Bluetooth-kapcsolat iOS eszközökkel / VITA mobileAssist alkalmazással

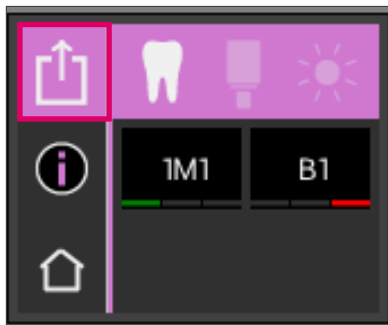


Telepítse a VITA mobileAssist alkalmazást (App Store-ban ingyenesen elérhető). Lépjen a VITA Easyshade V Bluetooth beállítások menüpontjára. Tolja a középső iOS csúszkát jobbra, ezzel a Bluetooth aktív lesz. A lakat ikon automatikusan kinyílik, VITA Easyshade V pedig két percre láthatóvá válik. Ha a lakat ikon zárva lenne, akkor érintéssel ismét láthatóvá teheti a VITA Easyshade V eszközt.

Lépjen iOS eszközén a → Bluetooth beállításokhoz. Győződjön meg róla, hogy a Bluetooth aktív. Várjon, amíg iOS eszköze kijelzi, hogy VITA Easyshade V Bluetooth-eszközként elérhető az Ön számára. A VITA Easyshade V-hez történő csatlakozás céljából érintéssel válassza ki a listából az Ön VITA Easyshade V eszközét. Rövidesen meg fog jelenni a „Csatlakoztatva” jelzés.

A két eszköz most csatlakoztatva van, és készen áll a mérési adatok továbbítására. Az adatátvitelhez szükséges kapcsolat ezt követően automatikusan ismét helyreáll.

Indítsa el a VITA mobileAssist alkalmazást iOS-eszközén, és érintse meg a VITA Easyshade V ábrát a képernyő alsó részén.



Végezzen el egy mérést VITA Easyshade V-vel. Az eredmények továbbítása érdekében érintse meg a balra fenn található Mérési eredmény ikont. Az eredményeket minden üzemmódból, valamint a mérési tárhelyről is továbbíthatja, ha balra fent megérinti a megfelelő ikont. A fogpótlás mérése üzemmódból nem küldhetők tovább az eredmények.

Az adatátvitelhez VITA Easyshade V-nek és a készüléknek csatlakoznia kell. A fennálló kapcsolatot a mérési mód ikonon rádióhullám jelzi.

Az iOS-eszközöknél a VITA Easyshade V eszközről történő adatátvitel előtt a kapcsolat automatikusan helyreáll, majd ismét meg lesz szakítva. A Mérési üzemmód ikon mellett jobbra mindig megjelenik egy rádióhullám, ha az Ön VITA Easyshade V és iOS eszköze legutóbb csatlakoztatva volt.



**i Megjegyzés:** VITA Easyshade V Bluetooth-on keresztül összekapcsolható különböző iOS-eszközökkel. VITA Easyshade V mindig törekszik helyreállítani a kapcsolatot a hozzá utoljára csatlakoztatott eszközzel. Ahhoz, hogy VITA Easyshade V-t egy vele már korábban összekapcsolt eszközzel összekössük, a csatlakozást újra létre kell hozni. Ehhez kérjük, távolítsa el az iOS-eszköz Bluetooth-menüjében VITA Easyshade V-t az ismert eszközök listájáról. Használja az ikont („Ezt az eszközt figyelmen kívül hagyni”), majd kapcsolódjon ismét VITA Easyshade V-hez.

### 10 Tisztítás és fertőtlenítés

VITA Easyshade V felülete fertőtleníthető. Erre a célra a kereskedelemben kapható fertőtlenítő kendőket ajánljuk. Ezek a legtöbb fogászati kereskedőtől beszerezhetők. Kérjük, tartsák be a gyártók használati utasításait.

























Ha VITA Easyshade V tisztításához vagy fertőtlenítéséhez jódd vagy fenil-fenol alapú termékeket vagy izopropil alkoholt használnak, akkor maradandó elszíneződések és/vagy repedések jöhetnek létre, amelyekre a garancia nem terjed ki. Fenolt, fenil-fenol tartalmú vegyületeket vagy metil-etil-ketont tartalmazó fertőtlenítő szerek károsítják a készülék felületét.





**i Megjegyzés:** VITA Easyshade V használata során figyelembe kell venni az általános fogorvosi és fogtechnikai munkavégzésre és biztonságra vonatkozó intézkedéseket.

A fehéregyensúly beállítását csak új védőkupakkal szabad elvégezni. Amennyiben a kalibráló blokk elszennyeződik, a blokkot a tartójával együtt el kell távolítani a töltőállomásról, és gőz sterilizátorban a sterilizációs eszköz gyártójának előírásai szerint fertőtleníteni kell. Ne használjon „Heat only” (csak fűtés) autoklávot.

## 11 Függelék

### 11.1 Hibaüzenet

Hibasám	Ikon	Jelentés
01	   	A készülék nem észlelt mérési felületet, kérjük, ismétlje meg a mérést.
02	   	A szín kívül esik a méréstartományon.
03	   	Kérjük, állítsa be a fehéregyensúlyt.
05	   	Bluetooth adatátviteli hiba.
06	   	Gyenge akkutöltöttség.
07, valamint hibaszámok 100-tól	   	Hardverhiba.

Hibaszám	Ikon	Jelentés
08	 08	A készülék mérés közbeni hőmérséklete túl alacsony (< 16°C). Megengedett üzemi hőmérséklet: min. 16°C, max. 45°C.
	× 	
08	 08	A készülék mérés közbeni hőmérséklete túl magas (> 45°C). Megengedett üzemi hőmérséklet: min. 16°C, max. 45°C.
	× 	
10	 10	A mérés elmosódott. A mérési eredmény érvénytelen.
	× 	
11	 11	A kalibrálás elmosódott. Kérjük a kalibrálást megismételni.
	× 	

## 11.2 Hibakeresés

Hiba	Teendő
VITA Easyshade V nem kapcsolható be	Töltse fel az akkut.
Nem állítható be VITA Easyshade V fehéregyensúlya, vagy állandóan a fehéregyensúly ismételt beállítására szólít fel.	Ellenőrizze, hogy a mérőfej helyesen helyezkedik-e el a kalibráló blokk tartóján, és hogy a beállítás végét jelentő hangjelzés előtt nem emelte-e le onnan. Helyezze el ismét előírászerűen a mérőfejet.
Bekapcsolás után nem végezhető mérés VITA Easyshade V-vel.	Bekapcsolás után először be kell állítani a fehéregyensúlyt VITA Easyshade V eszközön, csak ezután végezhető mérés a kívánt mérési üzemmódban.
Elvégzett egy mérést, és VITA Easyshade V kijelzőjén egy VITA classical A1–D4 vagy VITA SYSTEM 3D-MASTER szín helyett “-- --” látható.	A szín az ismert fogszínek tartományán kívül esik, a mérőfejet nem pozícionálta pontosan, vagy mérés közben elmozdította vagy eltávolította. Ismétlje meg a mérést és figyeljen a mérőfej pontos elhelyezkedésére.
Színmintákkal végzett teszteknel folyamatosan pontatlan a színekjelzés.	Ellenőrizze, hogy VITA Easyshade V betanulási üzemmódra van-e állítva. Győződjön meg róla, hogy a kalibráló blokk és a mérőfej tiszta, és végezze el újra a fehéregyensúly beállítását. VITA Easyshade V eszközhöz kizárólag a jóváhagyott védőkupakokat használja. Ismétlje meg a mérést és győződjön meg róla, hogy a mérőfej a fogfelszín a színminta közepén, 90°C-os szögben érinti, és hogy a mérőfej mérés közben nem mozdul el. A szériaszámok összehasonlításával ellenőrizze, hogy VITA Easyshade V eszközhöz a megfelelő kalibráló blokkot telepítette-e. Győződjön meg róla, hogy kizárólag VITA Linearguide, ill. Toothguide 3D-MASTER és VITA classical A1–D4 színmintákat használ.

**11.3 Műszaki adatok**

Hosszúság / szélesség / magasság:	20,5cm / 8,5cm / 10,5cm
Súly:	Kb. 420g (hálózati kábel nélkül)
Akku:	2 db Ni-MH 1,2V 1.900mAh
Elektromos csatlakozás:	100V-240V, 50-60Hz Teljesítményfelvétel max. 5W
Minősítések:	EN 60601-1:2010 UL 60601-2:2012 (3rd Ed.) CAN/CSA-C22.2 NO. 61010-12 <b>CE</b> Az eszköz nem használható gyúlékony narkotikus szer és levegő vagy kéjgáz együttes alkalmazása mellett.
Működési hőmérséklet-tartomány:	15°C és 40°C között
Bluetooth:	Hatótávolság kb. 10 m, közvetlen rálátás esetén Átviteli frekvencia 2402MHz és 2480MHz között FHSS/GFSK moduláció, 79 csatorna 1 MHz intervallumokkal 128 bit kódolás
Alkalmazási terület:	Csak beltéri használatra.

## 11.4 Szószedet

### Spektrofotométer

Színmérésre alkalmas eszköz, amely méri a fény spektrális eloszlását, és azt színértékekbe (Tristimulus) vagy más nemzetközileg elismert numerikus értékbe számítja át.

### VITA SYSTEM 3D-MASTER színek

VITA SYSTEM 3D-MASTER 29 fog-színmintájára vonatkoznak, beleértve a 0 világossági csoport 3 fehéritett színmintáját és az 52 kevert színt is.

### VITA classical A1–D4 színek

A VITA classical A1–D4 színskála 16 eredeti VITA classical A1–D4 színére vonatkoznak.

### Világosság (L)

Egy szín fényereje. Egy szín világossága vagy sötétsége a szürkeárnyalatokhoz viszonyítva a fehértől ( $L = 100$ ) a feketéig ( $L = 0$ ) terjedő tartományban.

### Chroma (C)

Egy szín intenzitása (tisztasága). Egy szín és egy azonos világosságú szürkeárnyalat közti különbség, a semleges tengelytől való távolságban mérve. Néhány esetben a szín tisztaságának is nevezik.

### Színezet (h)

Amit általában színnek nevezünk (piros, sárga, zöld, kék vagy más színek). A fény hullámhosszának felel meg. Az  $L^*C^*h^*$  rendszerben  $0^\circ$ - $360^\circ$  közötti szögként ábrázolják. A  $0^\circ$ - $90^\circ$  közé eső szögek a piros, narancs vagy sárga árnyalatok;  $90^\circ$ - $180^\circ$  között vannak a sárga, sárgászöld és zöld tónusok; a  $180^\circ$  és  $270^\circ$  közti szögek a zöld, cian és kék árnyalatoknak felelnek meg;  $270^\circ$ - $360^\circ$  között vannak a kék, lila és bíbor tónusok, amelyek ismét pirosba mennek át  $360^\circ$ -nál (mint  $0^\circ$ -nál).

### Kevert színek

VITA SYSTEM 3D-MASTER kerámiamasszák két vagy több színének összekeverése, egy köztes szín elérése céljából. Így pl. összekeverhetjük 2M2 és 2M3 színt, hogy a 2M2.5 színt kapjuk.

### CIE $L^*a^*b^*$

A szín ábrázolása hármas koordináta rendszerben (Tristimulus) a színtérben, a Nemzetközi Világítástechnikai Bizottság (CIE = Commission Internationale d'Éclairage) definíciója alapján. További információt a színtanról a [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) oldalon talál.

### **11.5 Szabadalmak és védjegyek**

VITA Easyshade® V készülék a (6,040,902; 6,233,047; 6,239,868; 6,249,348; 6,264,470; 6,307,629; 6,381,017; 6,417,917; 6,449,041; 6,490,038; 6,519,037; 6,538,726; 6,570,654; 6,888,634; 6,903,813; 6,950,189; 7,069,186; 7,110,096; 7,113,283; 7,116,408; 7,139,068; 7,298,483; 7,301,636; 7,528,956; 7,477,364; 7,477,391) US-szabadalom közül egy vagy több, valamint az Egyesült Államokban és más országokban bejelentett további szabadalmak oltalma alatt áll.

VITA Easyshade®, VITA classical A1–D4® és VITA SYSTEM 3D-MASTER® VITA Zahnfabrik bejegyzett védjegyei.

A Windows® a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye.

Az ebben a dokumentumban megemlített egyéb védjegyek az adott vállalat tulajdonát képezik.

### **11.6 Felelősségkorlátozás következményi kár esetén**

VITA nem vállal felelősséget a VITA Assist DVD használatának következtében keletkezett adatvesztésért.

### **11.7 Garancia**

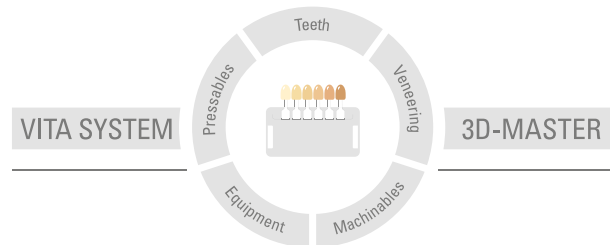
VITA Easyshade® V spektrofotométer első vevőjének garanciális igényeire VITA Általános üzleti feltételei, valamint a törvényi szabályozások vonatkoznak.

VITA Általános üzleti feltételei a [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) oldalon tekinthetők meg.

VITA Easyshade® V készülékhez kapcsolódó műszaki támogatást vagy szervizelést VITÁ-tól a +49 (0)7761 562 222 telefonszámon kaphatnak.

Amennyiben szervizelésre lenne szükség, akkor visszaszállítási azonosító számot kapnak a további instrukciókkal. Javasoljuk, hogy szervizelés/garancia esetére őrizzék meg az eredeti csomagolást, és szükség esetén ebben küldjék vissza a készüléket tartozékkal együtt.

Az egyedülálló VITA SYSTEM 3D-MASTER rendszerrel valamennyi természetes fogszín szisztematikusan meghatározható és tökéletesen reprodukálható.



**Figyelem:** termékeinket a használati utasításban leírtaknak megfelelően kell alkalmazni. Nem vállalunk felelősséget olyan károkért, amelyek szakszerűtlen anyagkezelésből vagy feldolgozásból erednek. A felhasználó továbbá köteles még a munka megkezdése előtt ellenőrizni, hogy a termék a kívánt felhasználási célra alkalmas-e. Felelősségünket kizárja, ha más gyártók nem kompatibilis vagy nem engedélyezett anyagaival vagy eszközeivel együtt használják termékeinket, és ebből kár keletkezik. VITA Modulbox nem kötelező eleme a terméknek. Jelen ismertető kiadásának dátuma: 2019.03.

Jelen használati útmutató kiadásával minden korábban megjelent kiadás érvényét veszti. A mindenkor aktuális változat megtalálható a honlapon [www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com)

VITA Zahnfabrik tanúsított cég, és az alábbi termékek viselik a CE 0124 jelzést: VITABLOCS®

VITA Easyshade® V a 2006/95/EK, 2004/108/EK és 2011/65/EU irányelveknek megfelelően viseli a CE-jelölést.

**VITA Easyshade® V · VITA classical A1-D4® · VITA SYSTEM 3D-MASTER® · VITABLOCS®**

# VITA

VITA Zahnfabrik H. Rauter GmbH & Co. KG  
Spitalgasse 3 · 79713 Bad Säckingen · Germany  
Tel. +49 (0) 7761/562-0 · Fax +49 (0) 7761/562-299  
Hotline: Tel. +49 (0) 7761/562-222 · Fax +49 (0) 7761/562-446  
[www.vita-zahnfabrik.com](http://www.vita-zahnfabrik.com) · [info@vita-zahnfabrik.com](mailto:info@vita-zahnfabrik.com)  
 [facebook.com/vita.zahnfabrik](https://facebook.com/vita.zahnfabrik)